

# INHALT

<i>Sabine Wienker-Piepho</i> (Freiburg i. Br.) und <i>Klaus Roth</i> (München) Zu diesem Band	11
<b>Theoretische Vorüberlegungen</b>	
<i>Ingo Schneider</i> (Innsbruck) Erzählungen als kulturelle Konstruktionen. Über Bedingungen des Fremdverstehens und Grenzen des Erzählens zwischen den Kulturen	21
<i>Klaus Roth</i> (München) Erzählen vom „Anderen“: Zum Umgang mit kultureller Differenz im alltäglichen Erzählen	33
<b>Regionale und nationale Traditionen des Erzählens</b>	
<i>Hans Kuhn</i> (Campbell, Australien/St. Gallen) „Australische Märchen“ – ein interkulturelles Missverständnis?	49
<i>Véronique Champion-Vincent</i> (Paris) Rumor and Urban Legend: The French approach	65
<i>Bernd Rieken</i> (Wien) Oikotypen und Regionalismen von „contemporary legends“ im Internet?	83
<i>Susanne Hose</i> (Bautzen) Geschichten über Weißenberger, Salower und Schildauer Erzählen zwischen mündlicher und schriftlicher Kultur	97
<b>Erzähltraditionen im Kontakt</b>	
<i>Michaela Schwegler</i> (Augsburg) Strange and Wonderful News Das Narrative in englischen und deutschen Wunderzeichenberichten	117
<i>Carol Silver</i> (New York) Intercultural Transformations: Fairy Lore in 19 <sup>th</sup> Century America	131

<i>Wilhelm F. H. Nicolaisen</i> (Aberdeen) Erzählen als kulturelle Legitimierung	143
<i>Grazyna Swakowska</i> (Augsburg) Twardowski, der polnische Faust? Polnisch-deutsche Erzähltradition	157
<i>Tiiu Jaago</i> (Tartu) Narrationen von Heimat und Abstammung Esten und ethnische Minoritäten in Estland erzählen	173
<i>Barbara Gobrecht</i> (Gebenstorf) Hier und dort, vorher und nachher: Wie heutige Erzählende deutsche Märchen für ein Schweizer Zielpublikum „zurechtmachen“: Erzählen zwischen Deutschland und der Schweiz	187
<i>Kathrin Pöge-Alder</i> (Leipzig) Afrikanisches Erzählen in Deutschland Zwischen Folklorismus, Fabel und Authentizität	199
<b>Narrative Fremd- und Selbstwahrnehmung</b>	
<i>Bronislava Kerbelytė</i> (Kaunas) The Devil in Lithuanian Folk Legends From Nature Spirits to Gentleman German	219
<i>Wilhelm Solms</i> (Marburg) Über uns. Das Bild der Bundesrepublik in Berichten von Sinti, die die NS-Verfolgung überlebt haben	227
<i>Theo Meder</i> (Utrecht) „There were a Turk, a Moroccan and a Dutchman ...“ Narrative repertoires in the multi-ethnic neighbourhood of Lombok in the Dutch city of Utrecht	237
<i>Helmut Fischer</i> (Hennef) Der böse Blick auf Andere. Ethnozentrische Wirkungen des Erzählens	259
<i>Wolfgang Mieder</i> (Burlington, VT) Viele Wege führen nach Europa: Sprichwörtliche Stereotypen und interkultureller Ausgleich	275

**Fremdheitserfahrungen**

*Thomas Wittich* (Schliersee)

„Die Polizei blieb tatenlos.“

Die narrative Bewältigung von Kriminalitätserfahrungen im Ausland 307

*Lutz Röhrich* (Freiburg i. Br.)

Der Blick auf andere Kulturen im interethnischen Witz 325